



འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ།

NATIONAL ASSEMBLY OF BHUTAN



06/09/2020

འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ ཚོགས་ཐེངས་དང་པའི་ གནས་ཚུལ་གསར་བརྟེན།

འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་བཞི་པའི་ ཚོགས་ཐེངས་དང་པའི་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༠ ཟླ་ ༦ པའི་ཚེས་ ༡༩ ལས་ སྤྱི་ཟླ་ ༧ པའི་ཚེས་ ༤ ཚུན་ ཚོགས་ཡོད་པ་ཡིན།

ཚོགས་ཐེངས་སྐབས་ལུ་ རྒྱལ་སྤྱིའི་ཆིངས་ཡིག་གཅིག་བཅིས་ཏེ་ དཔྱད་ཡིག་ ༤ གསུང་གོས་གནང་སྟེ་ ཆ་འཛོག་གྲུབ་ཡོད་པ་ ཡིན། འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ་གིས་ འཆར་གཞི་ ༡༩ པའི་འཆར་དངུལ་ཡོངས་བསྟོམས་ དངུལ་ཀྲམ་ཐེར་འབུམ་ ༥༡༩.༢༥ འདི་ཡང་ ཆ་འཛོག་གྲུབ་ཡོད་པ་ཡིན།

སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་བཟུངས་ལས་འགན་གྱི་ཆ་ཤས་ཅིག་སྟེ་ དཔལ་འབྱོར་དང་ མི་སྡེ་ སྤྱི་ཐུས་ དེ་ལས་ གོང་འཕེལ་གྱི་གནད་དོན་ ཚུ་གི་སྐོར་ལས་ ཅི་བཀོད་ཀྱི་ལས་ཤིམ་ནང་ ཅི་བ་ཡོངས་བསྟོམས་ ༤༩ རྒྱུ་ཐོག་གི་ཅི་བ་ ༤༠ དང་ཡིག་ཐོག་གི་ཅི་བ་ ༩༡ བཀོད་ཡོད་པ་ཡིན།

རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ཚོགས་རྒྱུང་དང་ འཕུས་མི་ཚུ་གིས་ གོས་དོན་ཁག་ ༤ ལུ་ཏེ་ དགོས་མཁའི་ལག་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ ཆ་ འཛོག་གྲུབ་གནང་ཡི། གོས་དོན་གྱི་ དོན་ཚན་ཚུ་ཡང་།

༡༽ གཞུང་གིས་ ཤེས་རིག་ལས་ཁུངས་འདི་ སྤྱི་དོན་གྱིས་ བར་འཛུལ་འབད་མ་ཚུགས་པའི་དོན་ལུ་ ཤེས་རིག་དཔྱད་ཡིག་ ཅིག་ བཟུམ་གནང་དགོཔ།

༢༽ གཞུང་གིས་ ལོ་ཐོག་དང་སྤྱི་ཚུའི་ཆུང་འཕུས་ གློ་གཏང་མ་དངུལ་ཅིག་གཞི་བཟུགས་འབད་དགོཔ།

༣༽ གློན་ཆེན་གྱིས་ རྒྱལ་གཞུང་གི་གཞི་གཞུང་ཚོགས་དང་གཅིག་ཁར་ གོས་བསྟུན་འབད་དེ་ ཞི་གཞི་གི་ MaX ལས་ ལུགས་བསྐྱར་ཞིབ་འབད་ནི་དང་ ཞི་གཞི་གི་ཚུ་གི་ ལཱ་གི་གནས་ཤིམ་དབྱེ་ཞིབ་འབད་ནི་གི་དོན་ལུ་ Bell-Curve ཐབས་ལམ་འདི་ ཆ་མེད་གཏང་དགོ་པའི་གནད་དོན།

༤༽ ལུས་ལྷན་དང་རང་བཞིན་ཐོན་སྐྱེད་ལྷན་ཁག་གིས་ མི་སྐྱོབ་མང་པའི་ས་ཁོངས་ནང་ཡོད་པའི་ གློག་མེ་རྒྱན་ཐག་གི་ ཀྲམ་ཚུ་ ཉེན་སྲུང་དང་ལཱ་པའི་ས་ཁོངས་ནང་ གློ་བཟུང་འབད་ནི་དང་ གཞུང་གིས་ གློ་བཟུང་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ མ་ དངུལ་བཀོ་བཀྲམ་འབད་དགོཔ་མ་ཚད་ གློ་བཟུང་འབད་མ་ཚུགས་པའི་ གློ་བཟུང་མ་ཚུ་དང་མི་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ རྒྱུ་ འཕུས་ ཡང་ན་ ས་ཆ་ཚབ་གནང་དགོཔ།





འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ།

NATIONAL ASSEMBLY OF BHUTAN



- ༥༽ གསེ་བའི་ལྷན་ཁག་གིས་ གསེ་བའི་ཞབས་ཏྲིག་ཚུ་ རྒྱུ་ཆད་མེད་པར་ བྱིན་ཐབས་ལུ་ ལྷན་ཁག་དང་ རྒྱལ་ཡོངས་ གསེ་བའི་ཞབས་ཏྲིག་ལས་སྡེའི་གཞི་བཀོད་ཚུ་ བསྐྱར་ཞིབ་འབད་དགོཔ།
- ༦༽ གཞུང་གིས་ བྱལ་མའི་ཕྱི་ལོ་ནང་ གཙོ་རིམ་གོང་འཕེལ་མ་དངུལ་གྱི་དོན་ལུ་ མ་དངུལ་ལང་མ་སྤེ་ བཀོ་བཀུ་འབད་ དགོཔ།

གཤམ་གསལ་གྱི་ དཔྱད་ཡིག་ཚུ་ གསུང་གོས་གནང་ཞིན་མ་ལས་ ཆ་འཛིག་གནང་ཡོད་པ་ཨིན།

- ༡༽ ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤-༢༥ གི་ འཆར་དངུལ་དཔྱ་བཀོད་དཔྱད་ཡིག་དང་།
- ༢༽ ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣-༡༤ གི་ ལྷན་ཐབས་འཆར་དངུལ་དཔྱ་བཀོད་དཔྱད་ཡིག་གཉིས་པོ་འདི་ བཀའ་འགྲོལ་གྱི་དོན་ལུ་ཕུལ་ནི་ དང་།
- ༣༽ དེ་ལས་ འབྲུག་གི་གཉེན་འབྲེལ་ ཁྱེད་ལྷན་དཔྱད་ཡིག་ ༢༠༡༤ ཚན་མ་དང་།
- ༤༽ འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ ཁྱེད་ལྷན་དཔྱད་ཡིག་ ༢༠༡༤ ཚན་མ་དེ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་ གོས་ བསྐྱར་གྱི་དོན་ལུ་ཕུལ་ཡོད་པ།

ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤-༢༥ གི་དོན་ལུ་ ལོ་ལྟར་འཆར་དངུལ་ དངུལ་སྤྱོད་ལེན་དང་ སྤྱིན་འགྲུལ་ཚུ་ཕྱི་ཏེ་ མ་དངུལ་དངུལ་ཀམ་ ས་ཡ་ ༡༧.༠༢༢.༤༣༧ ལས་མ་བཀུལ་སྤེ་ ཆ་འཛིག་འབད་ཡོད་པ་དང་ ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣-༡༤ གི་དོན་ལུ་ གོགས་རམ་ཕུལ་ བའི་ལས་སྤྲོད་ ལག་ཕུལ་སྤྱོམ་སྤྱིག་གི་དོན་ལུ་ འཆར་དངུལ་དངུལ་ཀམ་ས་ཡ་ ༣.༢༡༤.༧༩༤ ལས་མ་བཀུལ་སྤེ་ ཆ་འཛིག་ འབད་ཡོད་པ་ཨིན།

ཚོགས་ཁང་གིས་ འབྲུག་གཞུང་དང་ གུ་མེད་གཞུང་གི་བར་ན་ མཁའ་འགྲུལ་ཞབས་ཏྲིག་གན་རྒྱ་ ༢༠༡༤ ཚན་མ་དེ་ཡང་ རྒྱལ་ སྤྱོམ་ཆ་སྤྱོར་མཛད་དེ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་ཕུལ་ཡོད་པ་ཨིན།





འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ།

NATIONAL ASSEMBLY OF BHUTAN



འབྲུག་གི་ཅུ་ཁྲིམས་ཆེན་མོའི་ཅུ་ཚན་ ༡༥ པའི་དོན་ཚན་ ༤ པ་དང་འབྲེལ་ དམངས་ཅིས་ཚོགས་རྒྱུ་གིས་ ལོ་ལྟར་ཅིས་ཞིབ་
སྟན་ལུ་དེ་ བསྐྱར་ཞིབ་འབད་དེ་ སྤྱི་ཚོགས་ལྟན་བཟུགས་ནང་ སྟན་ལུ་སྤུལ་ཡོད་པ་ཨིན། ཚོགས་རྒྱུ་གིས་ གཤམ་གསལ་གནད་
དོན་ཚུ་གི་ཐོག་ལུ་ སྟན་ལུ་སྤུལ་ཡི།

༡༽ རྒྱལ་གཞུང་ཅིས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱིས་ ལོ་ལྟར་ཅིས་ཞིབ་སྟན་ལུ་ ༢༠༢༡-༢༢ ཅན་མ་དང་།

༢༽ དེ་ལས་ ཅིས་ཞིབ་བསྐྱར་ཞིབ་སྟན་ལུ་ ༢༠༢༠-༢༡ ཚུན་གྱི་སྟན་ལུ་ཚུ་ཨིན།

འབྲུག་གི་ཅུ་ཁྲིམས་ཆེན་མོའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ མི་རྒྱུན་ཆེན་གྱིས་ སྤྱི་ཚོགས་ལྟན་བཟུགས་ནང་ ཁྲིམས་བཟོའི་འཆར་
གཞི་དང་ གཞུང་གི་གཙུག་ཅིན་ཚུ་ཅིས་ཏེ་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གནས་སྤངས་སྐོར་ལས་ ལོ་ལྟར་སྟན་ལུ་འདི་ཡང་ གསལ་ལུ་སྤུལ་གནད་
ཡི།

ཚོགས་ཐེངས་དང་པའི་ནང་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ གཏན་འཇགས་ཚོགས་རྒྱུ་ ༩ དང་ ཚོགས་རྒྱུ་གི་ཁྲི་འཛིན་དང་ ཁྲི་
འཛིན་འོགས་ དེ་ལས་ འཐུས་མི་བསྐོ་བཞག་འབད་ཡོད་མི་ལྟར་དུ་ ཆ་འཛིན་གྲུབ་ཡོད་པ་ཨིན།

ཚོགས་ཐེངས་དང་པའི་ གྲོས་ཚད་འདི་ འཕྲལ་མགྱོགས་ར་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ ཡོངས་འབྲེལ་ www.nab.gov.bt
ནང་ལས་ གཞིགས་ཚུགས།





འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ།

NATIONAL ASSEMBLY OF BHUTAN



06.07.2024

PRESS RELEASE: First Session of the National Assembly of the Fourth Parliament

The First Session of the Fourth Parliament was held from 12 June to 6 July 2024.

During the session, four Bills including one international instrument were deliberated, passed and ratified. The National Assembly also endorsed the 13th Five Year Plan with a total plan outlay of Nu.512.285 billion.

As part of the oversight function of the Parliament, a total of 49 questions were asked (40 questions for oral responses and 9 questions for written responses) during the Question Hour Sessions covering a wide range of issues relating to economic, social, policy, and developmental issues.

The National Assembly Committees and Members moved and adopted six motions for necessary implementation. The topics of the motions were:

1. The Government to come up with the Education Bill to ensure that Education Sector is not politicized;
2. The Government to establish a Crop and Livestock Compensation Trust Fund;
3. The Prime Minister, in consultation with the RCSC, to review the MaX system of the civil service and to do away with the Bell-Curve methodology for evaluating performance ratings of civil servants;
4. The Ministry of Energy and Natural Resources to relocate high-tension power transmission towers erected in densely populated areas to safer places, and the Government to allocate fund for relocation and compensation or replacement of land for the private land where relocation is not provided;
5. The Ministry of Health to review organizational structures of the ministry and the National Medical Service for ensuring unhindered healthcare service delivery;
6. The Government to allocate an adequate amount for the Priority Development Fund in the next fiscal year.

The National Assembly adopted the following Bills during the session:

1. Budget Appropriation Bill for the Financial Year 2024-25, which will be submitted for Royal Assent;
2. Supplementary Budget Appropriation Bill for the Financial Year 2023-24, which will be submitted for Royal Assent;
3. Marriage (Amendment) Bill of Bhutan 2024, which will be presented to the National Council for further deliberation; and





འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ།

NATIONAL ASSEMBLY OF BHUTAN



4. National Assembly (Amendment) Bill of Bhutan 2024, which will be presented to the National Council for further deliberation.

An Annual Budget of sum not exceeding Nu.97,628.839 million including repayment and onlending was approved for FY 2024-25 and a Supplementary Budget of sum not exceeding Nu.3,224.924 million on account of the incorporation of donor-funded activities and technical adjustment was approved for FY 2023-24.

The House also ratified the Air Services Agreement between the Royal Government of Bhutan and the Government of the State of Kuwait, 2024.

In accordance with the Article 25(6) of the Constitution, the Public Accounts Committee (PAC) reviewed and reported on the Annual Audit Report to the Joint Sitting of the Parliament. The Committee presented its review reports on the following:

1. Royal Audit Authority's Annual Audit Report (AAR) 2022-23;
2. RAA's Review Reports of AAR 2010-22;

The Prime Minister also presented the Annual Report on the State of the Nation including legislative plans and priorities of the government to the Joint Sitting of the Parliament.

The First Session also endorsed the formation of the Nine Standing Committees, Chairpersons, Dy Chairpersons and the composition of Committees.

The resolution for the First Session will be available online on the National Assembly website www.nab.gov.bt soon.

